

Amtliches  
**Mitteilungsblatt**

Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

bestehend aus den Mitgliedsgemeinden:  
Bad Tennstedt, Ballhausen, Blankenburg, Bruchstedt,  
Haussömmern, Hornsömmern, Kirchheilingen, Klettstedt,  
Kutzleben, Mittelsömmern, Sundhausen, Tottleben und Urleben  
mit öffentlichen Bekanntmachungen der Mitgliedsgemeinden

Jahrgang 24

Freitag, den 19. Dezember 2014

Nummer 26

Frohe  
Weihnachten

und für das Jahr 2015  
Gesundheit, Glück und  
Erfolg!

David Atzrott  
Gemeinschaftsvorsitzender

Foto: lily - Fotolia

[www.badtennstedt.de](http://www.badtennstedt.de)

**Redaktionsschluss**

Redaktionsschluss für das letzte Mitteilungsblatt im Jahr 2014 ist  
**Dienstag, dem 06. Januar 2015, 18:00 Uhr**  
 im Hauptamt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt, Rathaus,  
 Zimmer 11  
 Die E-Mail-Adresse für Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt lautet:  
**[mitteilungsblatt@vg.badtennstedt.de](mailto:mitteilungsblatt@vg.badtennstedt.de)**

**David Atzrott**  
 Gemeinschaftsvorsitzender

**Notrufe und Bereitschaftsdienste****Kassenärztlicher Notfalldienst**

Hufeland-Klinikum Bad Langensalza GmbH  
 Rudolf-Weiss-Str. 1-5  
 99947 Bad Langensalza

**Sprechstunden der Anlaufpraxis:**

Montag, Dienstag und Donnerstag ..... 19.00 Uhr - 21.00 Uhr  
 Mittwoch und Freitag ..... 16.00 Uhr - 19.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag, Feiertage,  
 Brückentage ..... 09.00 Uhr - 13.00 Uhr  
 und ..... 15.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Hausbesuche**

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 Uhr - 7.00 Uhr  
 Mittwoch, Freitag ..... 13.00 Uhr - 7.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag, Feiertage,  
 Brückentage ..... 07.00 Uhr - 7.00 Uhr  
 Anmeldung kassenärztlicher Notfalldienst bundesweit kostenfrei unter  
**116 117**

**Augenärztliche Notdienst**

zu erfragen unter  
**116 117**

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Service-Nummer für Schmerzpatienten: ..... **01805 908077**  
 oder  
[www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)

**Notfalldienst für den Bereich Bad Tennstedt, Herbsleben**

Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 16.00 Uhr - 18.00 Uhr  
**Gerade Kalenderwoche**      **Ungerade Kalenderwoche**  
 Mo.: Dr. med. Kley              Dipl. Med. Beylich  
 Die.: Dr. med. Arand            Dipl. Med. Kämpf  
 Do.: Dipl. Med. Funke          Dr. med. Klemmer

**Öffnungszeiten Apotheken:****Rats-Apotheke in Bad Tennstedt**

Tel. 036041 57048  
 Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag ..... 08.00 - 13.00 Uhr  
 und ..... 14.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag ..... 08.00 - 13.00 Uhr  
 und ..... 14.00 - 20.00 Uhr  
 Samstag ..... 09.00 - 12.00 Uhr

**Apotheke in Kirchheilingen**

Tel. 036043-70216  
 Montag bis Freitag ..... 08.00 - 13.00 Uhr  
 Montag und Freitag ..... 15.00 - 17.00 Uhr  
 Dienstag und Donnerstag ..... 14.00 - 17.00 Uhr

**Nachrichten aus der  
Verwaltungsgemeinschaft****An alle Bürger der Verwaltungsgemeinschaft  
Bad Tennstedt****Zur Kenntnisnahme und Beachtung!**

In der Zeit vom **29.12.2014 bis 02.01.2015** bleibt unsere Verwaltung **geschlossen**.

Ab dem 05. Januar 2015 sind wir zu den bekannten Sprechzeiten wieder für Sie da.

**David Atzrott**  
 Gemeinschaftsvorsitzender

**Amtlicher Teil****Beschlüsse Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt**

**09/II/2014 vom 13.11.2014**

Die Gemeinschaftsversammlung beschließt die 2. Satzung zur Änderung der Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

**2. Satzung zur Änderung  
 der Satzung über den Kostenersatz  
 und die Gebührenerhebung  
 für Hilfe- und Dienstleistungen  
 der Freiwilligen Feuerwehren  
 der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt**

Auf der Grundlage des § 19 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung -ThürKO-) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. März 2014 (GVBl. S. 82, 83) und der §§ 22 Abs. 4 und 48 Abs. 5 des Thüringer Brand- und Katastrophenschutzgesetzes (ThürBKG) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 05.02.2008 (GVBl. S. 22), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 10. Juni 2014 (GVBl. S. 159, 160) und der §§ 1, 2 und 12 des Thüringer Kommunalabgabengesetzes (ThürKAG) in der Fassung der Neubekanntmachung vom 19.09.2000 (GVBl. S. 301), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. März 2014 (GVBl. S. 82) sowie der Vereinbarung zur Übertragung der Aufgaben des Brandschutzes vom 16. Februar 1995 zwischen der Verwaltungsgemeinschaft (VG) Bad Tennstedt und den Gemeinden Ballhausen, Blankenburg, Bruchstedt, Haussömmern, Hornsömmern, Klettstedt, Kirchheilingen, Kutzleben, Mittelsömmern, Sundhausen, Tottleben, Urleben und der Stadt Bad Tennstedt, hat die Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt in seiner Sitzung am 13.11.2014 folgende Satzung beschlossen:

**Artikel 1**

Die Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt vom 16.05.2011, zuletzt geändert durch Satzung vom 11.05.2012, wird wie folgt geändert:

**Bei der Anlage – Gebührenverzeichnis zur Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt - Nr. 2 Einsatz von Fahrzeugen (Fahrzeugkostentarif)** wird die laufende Nummer

„**3.1.27 – ELW Ortsbrandmeister VG Bad Tennstedt – Streckenkosten je km = 1,90 € - Ausrückestundenkosten je Stunde = 54,46 €**“ angefügt.

**Artikel 2**

Die 2. Satzung zur Änderung der Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Bad Tennstedt, den 28.11.2014

**Atzrott**  
 Gemeinschaftsvorsitzender

**Bekanntmachungsanordnung:**

Der Beschluss-Nr. 09/II/2014 der Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt, der in der Sitzung am 13.11.2014 gefasst wurde und obenstehend im vollen Wortlaut wiedergegeben ist, wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Bekanntmachung wird vollzogen durch Ausdruck im amtlichen Mitteilungsblatt, Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt.

**Vorstehende 2. Satzung zur Änderung der Satzung über den Kostenersatz und die Gebührenerhebung für Hilfe- und Dienstleistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt**

wird hiermit bekannt gemacht.

Die o.g. Satzung wurde der Kommunalaufsicht vorgelegt und mit Eingangsbestätigung vom 20.11.2014 bestätigt.

Bad Tennstedt, den 08.12.2014

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

---

## Nichtamtlicher Teil

---

### Geplante Sprechzeiten

#### Cornelia Hopf - Immobilienverwaltung

im Namen der **Städtischen Wohnungsgesellschaft Bad Tennstedt**

jeweils: **13.00 - 16.00 Uhr**

06. Januar 2015

03. März 2015

05. Mai 2015

07. Juli 2015

01. September 2015

03. November 2015

daneben natürlich telefonisch und per E-Mail.

Tel. 0361 74973-0

Fax: 0361 74973-150

E-Mail: [office@hopf-immobilien.de](mailto:office@hopf-immobilien.de)

Internet: [www.hopf-immobilien.de](http://www.hopf-immobilien.de)

Salinenstr. 19/21, 99086 Erfurt



## Gemeindenachrichten

### Stadt Bad Tennstedt

---

## Amtlicher Teil

---

### Beschlüsse Bad Tennstedt

**34/II/2014 vom 28.10.2014**

Der Stadtrat stimmt der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2015 in vorliegender Form zu.

**Haushaltssatzung  
der Stadt Bad Tennstedt  
(Unstrut-Hainich-Kreis)  
für das Haushaltsjahr 2015**

Auf Grund des § 55 ThürKO erlässt die Stadt Bad Tennstedt folgende Haushaltssatzung:

**§ 1**

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 wird hiermit festgesetzt;

er schließt im **Verwaltungshaushalt**

in den Einnahmen und Ausgaben mit **2.706.300,00 €**

und im **Vermögenshaushalt**

in den Einnahmen und Ausgaben mit **497.000,00 €**

ab.

**§ 2**

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen sind nicht festgesetzt.

**§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- |  |  |                  |
|--|--|------------------|
| 1. Grundsteuer   |  |                  |
| a) für die land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A) |  | <b>300 v. H.</b> |
| b) für die Grundstücke (B)                             |  | <b>389 v. H.</b> |
| 2. Gewerbesteuer                                       |  | <b>400 v. H.</b> |

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **450.000,00 €** festgesetzt (§ 65 ThürKO)

**§ 6**

Es gilt der für das Haushaltsjahr 2015 vorliegende Stellenplan.

**§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2015 in Kraft.

Bad Tennstedt, den 17.11.2014

Stadt Bad Tennstedt

**Jörg Klupak**  
Bürgermeister

(Siegel)

#### Beschluss und Genehmigungsvermerk

1 Die vorstehende Haushaltssatzung der Stadt Bad Tennstedt für das Haushaltsjahr 2015 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Mit Beschluss-Nr. 34/II/2014 vom 28.10.2014 hat der Stadtrat der Stadt Bad Tennstedt die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2015 beschlossen.

2 Das Landratsamt, Kommunalaufsicht, hat mit Schreiben vom 05.11.2014 die Haushaltssatzung geprüft und den Eingang bestätigt.

3 Die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2015 der Stadt Bad Tennstedt liegt in der Zeit

vom 22.12.2014 bis 23.01.2015

bei der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt, Zimmer 15, während der Sprechzeiten öffentlich aus.

Gemäß § 57 Abs. 3 Satz 4 ThürKO besteht ebenfalls die Möglichkeit zur Einsichtnahme über den Zeitraum der Auslegung hinaus bis zur Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2015.

Bad Tennstedt, den 08.12.2014

**Klupak**  
Bürgermeister

**35/II/2014 vom 28.10.2014**

Der Stadtrat stimmt den Finanzplan 2014 - 2018 in vorliegender Form zu.

#### Eilentscheidung des Bürgermeisters der Gemeinde nach § 30 Thüringer Kommunalordnung vom 27.11.2014

Der Bürgermeister fasst die Eilentscheidung, den Kredit in Höhe von 42.749,20 Euro zum 15.12.2014 mit einer Laufzeit von 6,25 Jahren bei der Deutschen Kreditbank AG Erfurt umzuschulden.

**36/II/2014 vom 04.12.2014**

Der Stadtrat stimmt der 3. Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Bad Tennstedt in vorliegender Form zu.

#### 3. Änderung der Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Bad Tennstedt

Auf Grund des § 34 (1) Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) hat der Stadtrat der Stadt Bad Tennstedt seine Geschäftsordnung vom 26.06.2003 in der Sitzung des Stadtrates am 04.12.2014 wie folgt geändert:

**Artikel 1**

**§ 4 Absatz 1 erhält folgende Fassung:**

„Der Bürgermeister setzt im Benehmen mit dem Beigeordneten sowie dem Haupt- und Bauausschuss die Tagesordnung fest und bereitet die Beratungsgegenstände vor.“

**Artikel 2**

Die Änderung der Geschäftsordnung tritt mit der Beschlussfassung durch den Stadtrat in Kraft.

Bad Tennstedt, den 04.12.2014

**Klupak**  
Bürgermeister

**39/II/2014 vom 04.12.2014**

Der Stadtrat stimmt dem Antrag auf Befreiung zur Erstellung eines Haushaltssicherungskonzeptes zu.

**40/II/2014 vom 04.12.2014**

Der Stadtrat beschließt dem Antrag der TenPark GmbH & Co.KG aus Bad Tennstedt zur Einleitung des Verfahrens zur Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes für die Ausweisung eines Mischgebietes im Bereich der ehemaligen Papiermühle am östlichen Stadtrand der

Stadt Bad Tennstedt auf den Flurstück 580 in der Flur 27 der Gemarkung Bad Tennstedt gemäß § 12 Abs. 2 Baugesetzbuch stattzugeben.

41/II/2014 vom 04.12.2014

Der Stadtrat beschließt die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Mischgebiet ehemalige Papiermühle am östlichen Stadtrand von Bad Tennstedt“ Vorhabenträger ist die TenPark GmbH & Co.KG aus Bad Tennstedt.

Die Kosten werden durch die Vorhabenträgerin übernommen. Der Geltungsbereich umfasst den in der Anlage gekennzeichneten Bereich.

Ziel des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ist die Ausweisung eines Mischgebietes in diesem Bereich. Hierdurch soll eine geordnete städtebauliche Entwicklung gesichert und Missstände verhindert bzw. beseitigt werden.

Der Beschluss ist öffentlich bekannt zu machen.

### Bekanntmachung der Stadt Bad Tennstedt

Der Stadtrat der Stadt Bad Tennstedt beschloss in seiner Sitzung am 04.12.2014 auf Antrag der TenPark GmbH & Co.KG iG aus Bad Tennstedt, das Verfahren für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Mischgebiet ehemalige Papiermühle am östlichen Stadtrand von Bad Tennstedt“ einzuleiten (Aufstellungsbeschluss).

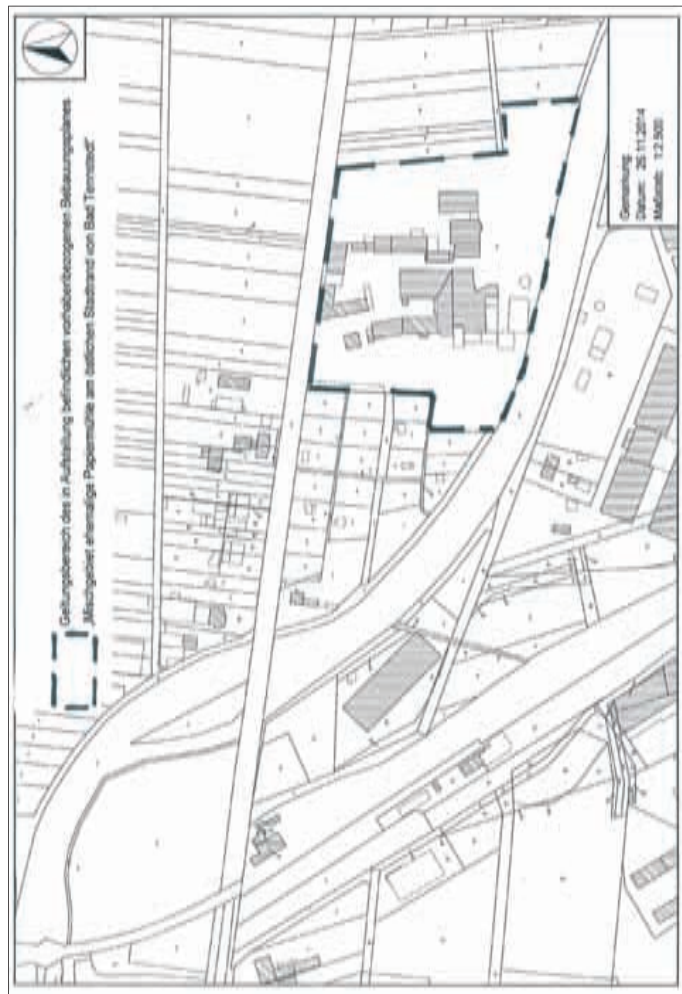
Der Geltungsbereich ist aus dem in der Anlage befindlichen Plan ersichtlich.

Ziel des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes ist die Ausweisung eines Mischgebietes in diesem Bereich. Hierdurch soll eine geordnete städtebauliche Entwicklung gesichert und Missstände verhindert bzw. beseitigt werden.

Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Bad Tennstedt, den 19.12.2014

**Klupak**  
**Bürgermeister**



## Nichtamtlicher Teil

### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

01.01.	Herrn Walter Strödlck	89. Geburtstag
01.01.	Herrn Horst Hübner	66. Geburtstag
02.01.	Herrn Gunter Helbing	75. Geburtstag
02.01.	Herrn Hans-Joachim Rösler	64. Geburtstag
03.01.	Frau Erika Bennewitz	75. Geburtstag
04.01.	Herrn Kurt Herzog	76. Geburtstag
04.01.	Frau Gerolfine Jaritz	73. Geburtstag
05.01.	Frau Anneliese Fuchs	87. Geburtstag
05.01.	Frau Inge Mühlbach	72. Geburtstag
05.01.	Herrn Manfred Henschel	67. Geburtstag
06.01.	Frau Anneliese Moritz	90. Geburtstag
07.01.	Herrn Kurt Westphal	90. Geburtstag
07.01.	Frau Irmtraud Zimmer	82. Geburtstag
08.01.	Herrn Herbert Domin	84. Geburtstag
08.01.	Herrn Rolf Dreyße	64. Geburtstag
10.01.	Frau Anneliese Seipel	79. Geburtstag
10.01.	Frau Susanne Walter	64. Geburtstag
11.01.	Herrn Joachim Wolff	71. Geburtstag
11.01.	Frau Anita Klös	71. Geburtstag
12.01.	Frau Luzie Büchner	64. Geburtstag
12.01.	Frau Margitta Jäger	63. Geburtstag
13.01.	Frau Marita Minks	63. Geburtstag
14.01.	Frau Almuth Kalklesch	66. Geburtstag
14.01.	Frau Monika Engler	61. Geburtstag
15.01.	Frau Christa Fischer	83. Geburtstag
16.01.	Herrn Jörg Benkenstein	69. Geburtstag
16.01.	Frau Bürgit Axthelm	66. Geburtstag
16.01.	Frau Susanne Helbing	62. Geburtstag
17.01.	Herrn Rainer Lux	73. Geburtstag
17.01.	Herrn Werner Hoppe	72. Geburtstag
17.01.	Frau Doris Selzer	67. Geburtstag
18.01.	Herrn Horst Siegmund	75. Geburtstag
18.01.	Herrn Herbert Kempa	67. Geburtstag
19.01.	Frau Ingeburg Engler	79. Geburtstag
19.01.	Frau Jutta Aurin	61. Geburtstag
19.01.	Frau Kerstin Hauser	61. Geburtstag
20.01.	Herrn Karl-Heinz Weymann	75. Geburtstag
22.01.	Herrn Günter Hauser	77. Geburtstag
23.01.	Herrn Karl-Heinz Schütz	68. Geburtstag
23.01.	Frau Margarete Fischer	63. Geburtstag
23.01.	Frau Gerda Greger	61. Geburtstag
24.01.	Herrn Kurt Jessing	60. Geburtstag
26.01.	Herrn Dietrich Nehlert	70. Geburtstag
26.01.	Frau Margrit Schmatz	68. Geburtstag
27.01.	Frau Lieselotte Tentscher	77. Geburtstag
28.01.	Herrn Heinz Backhaus	76. Geburtstag
28.01.	Herrn Armin Heyder	66. Geburtstag
28.01.	Herrn Jürgen Hamel	60. Geburtstag
29.01.	Frau Helga Grosch	85. Geburtstag
29.01.	Herrn Lothar Sander	74. Geburtstag
29.01.	Frau Carola-Christin Linz	60. Geburtstag
30.01.	Frau Gudrun Weber	76. Geburtstag
30.01.	Frau Monika Ponick	60. Geburtstag
31.01.	Herrn Diethelm Dr. Bauer	78. Geburtstag
31.01.	Herrn Rudi Töpfer	78. Geburtstag
31.01.	Herrn Heinz-Hermann Schmidt	76. Geburtstag
31.01.	Frau Gudrun Ißleib	72. Geburtstag
31.01.	Frau Rosemarie Borrmann	70. Geburtstag
31.01.	Herrn Michael Wenske	65. Geburtstag
31.01.	Herrn Jürgen Görbing	60. Geburtstag



Die Stadt Bad Tennstedt und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Klupak**  
**Bürgermeister**

**Atzrott**  
**Gemeinschaftsvorsitzender**

**Lottomittel Stadtorchester**



**1500 Euro für 2 Pauken für Bad Tennstedter Stadtorchester**

In der letzten Woche besuchte die Landtagsabgeordnete Annette Lehmann die Probe des Bad Tennstedter Stadtorchesters im dortigen Ratskeller. Seit 10 Monaten gibt es dieses Orchester, welches aus dem Posaunenchor hervorgegangen ist. Immerhin 30 aktive Musiker sind begeistert dabei und insgesamt 32 Kinder und Jugendliche in der musikalischen Ausbildung dafür. Gemeinsam mit Gabriele Meresse und Jens Weymann, die Vorsitzende und ihr Stellvertreter des Heimat- und Kulturvereins als Träger des Orchesters, übergab Annette Lehmann die neuen großen Pauken. Sie sollen das musikalische Repertoire für klassische Stücke erweitern. Die Landtagsabgeordnete hatte sich in der Staatskanzlei dafür eingesetzt, dass diese Anschaffung mit 1500 Euro aus Lottomitteln unterstützt wird. Der Bescheid kam vor einigen Wochen per Post zu Frau Meresse, so dass die Musikinstrumente inzwischen angeschafft werden konnten. „Ich habe diese Anschaffung gern unterstützt und freue mich, dass der Antrag bewilligt wurde. Ich finde es wichtig, dass die Kinder hier aus der Region beim Stadtorchester kostenfrei eine musikalische Ausbildung bekommen und ihr Können bei vielen Veranstaltungen zeigen. Das Orchester bereichert das kulturelle Leben hier in Bad Tennstedt und darüber hinaus“, so Annette Lehmann. Die Anwesenden dankten ihr sehr herzlich für ihre Unterstützung ohne die diese Ergänzung der Instrumente nicht möglich gewesen wäre, wie Gabriele Meresse und Jens Weymann deutlich machten. Weitere Spenden und Eigenmittel des Vereins halfen mit, so dass die Finanzierung mit den erforderlichen knapp 3000 Euro abgesichert war. Auch dafür sei man sehr dankbar, so die beiden. Mit Advents- und Weihnachtsliedern, die unter Leitung von Herrn Friedrich und Herrn Wilke einstudiert wurden, gab es kürzlich auch ein Benefizkonzert zugunsten der Sanierung der St. Trinitatiskirche.

**Annette Lehmann, MdL**

**Was lange währt, wird endlich gut**



Am 11.11. war es endlich soweit. Unser neuer Anbau für den Kleinkindbereich wurde feierlich eröffnet. Unter den Gästen war auch Volkhardt vom Sanitätshaus Jüttner unserer Einladung gefolgt. Sie überreicht unserer Kita eine Scheck über 500,00 Euro. Dankend wurde dieser natürlich von uns entgegengenommen. Für die Verwendung des Geldes hatten wir sofort ein Idee. Es wird in den „neuen“ Garten investiert, damit wir im Frühjahr wieder ausgiebig rutschen, spielen und toben können.

**Nochmals bedanken sich alle Kinder und Erzieher der Integrativen AWO-Kindertagesstätte „Haus Sonnenschein“ Bad Tennstedt**



**Gemeinde Ballhausen**

**Amtlicher Teil**

**Beschlüsse Ballhausen**

**09/II/2014 vom 04.12.2014**

Gemäß § 84 Abs. 1 Nr. 1 - 4 ThürKO hat das Rechnungsprüfungsamt des UHK die Jahresrechnung 2013 mit allen Unterlagen geprüft. Das Ergebnis der Prüfung ist im Prüfbericht festgehalten. Dieser Prüfbericht wird dem Gemeinderat bekannt gegeben.

Die Jahresrechnung 2013 schließt wie folgt ab:

im Verwaltungshaushalt:	im Vermögenshaushalt:
Einnahme: 1.215.466,59 €	Einnahme: 461.868,33 €
Ausgabe: 1.215.466,59 €	Ausgabe: 461.868,33 €.

Der Gemeinderat Ballhausen stimmt der Feststellung der Jahresrechnung 2013 zu.

**10/II/2014 vom 04.12.2014**

Der Gemeinderat beschließt dem Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2013 Entlastung nach § 80 Abs. 4 ThürKO zu erteilen

**11/II/2014 vom 04.12.2014**

Der Gemeinderat der Gemeinde Ballhausen beschließt, die Vergabe der Leistung „Lieferung und Installation einer SAT-Anlage für die Wohnungen im Schloss, Am Park 125 in Ballhausen“ an die Fa. Rolf & Ehrig GbR, Frömmstedter Straße 36 in 99638 Kindelbrück zu vergeben.

**Nichtamtlicher Teil**

**Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar**

- |                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 01.01. Frau Elvi Knabe         | 64. Geburtstag |
| 02.01. Frau Irmgard Paak       | 78. Geburtstag |
| 03.01. Frau Anita Severin      | 81. Geburtstag |
| 04.01. Herrn Reinhard Krämer   | 67. Geburtstag |
| 06.01. Frau Ingrid Engelbrecht | 71. Geburtstag |
| 06.01. Herrn Harald John       | 66. Geburtstag |
| 12.01. Frau Irma Adloff        | 66. Geburtstag |
| 13.01. Frau Petra Erbstößer    | 61. Geburtstag |
| 16.01. Frau Eva Hammer         | 69. Geburtstag |
| 17.01. Herrn Uwe Wolf          | 62. Geburtstag |
| 18.01. Herrn Burghard Kunze    | 68. Geburtstag |
| 18.01. Herrn Dietmar Mieth     | 64. Geburtstag |
| 19.01. Herrn Jürgen Müller     | 77. Geburtstag |
| 19.01. Herrn Karl-Heinz Fuchs  | 62. Geburtstag |
| 19.01. Herrn Eckhard Thilo     | 61. Geburtstag |
| 19.01. Herrn Ronald Michalski  | 60. Geburtstag |
| 23.01. Herrn Hermann Rommel    | 89. Geburtstag |
| 23.01. Herrn Konrad Gißke      | 62. Geburtstag |
| 23.01. Frau Karin Thomann      | 61. Geburtstag |
| 23.01. Herrn Karl-Heinz Klauer | 60. Geburtstag |
| 28.01. Frau Anna Saalfeld      | 87. Geburtstag |
| 29.01. Herrn Wolfgang Adloff   | 65. Geburtstag |
| 30.01. Frau Gisela Bennewitz   | 80. Geburtstag |
| 30.01. Frau Angelika Triller   | 62. Geburtstag |
| 31.01. Frau Ilse Hemme         | 93. Geburtstag |



Die Gemeinde Ballhausen und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Saalfeld** Bürgermeister  
**Atzrott** Gemeinschaftsvorsitzender

**Gemeinde Blankenburg**

**Nichtamtlicher Teil**

**Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar**

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 05.01. Herrn Rainer Nottrott | 63. Geburtstag |
| 26.01. Herrn Horst Bergmann  | 63. Geburtstag |
- Die Gemeinde Blankenburg und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Sola** Bürgermeister  
**Atzrott** Gemeinschaftsvorsitzender

## Gemeinde Bruchstedt

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

04.01.	Frau Ursula Grunert	81. Geburtstag
11.01.	Frau Anneliese Kirchner	84. Geburtstag
22.01.	Frau Jenni Anhalt	82. Geburtstag
29.01.	Frau Hanna Kirschner	86. Geburtstag



Die Gemeinde Bruchstedt und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Montag**  
**Bürgermeister**

**Atzrott**  
**Gemeinschaftsvorsitzender**

## Gemeinde Haussömmern

### Amtlicher Teil

#### Beschlüsse Haussömmern

##### 04/II/2014 vom 02.12.2014

Gemäß § 84 Abs. 1 Nr. 1 – 4 ThürKO hat das Rechnungsprüfungsamt des UHK die Jahresrechnung 2013 mit allen Unterlagen geprüft. Das Ergebnis der Prüfung ist im Prüfbericht festgehalten. Dieser Prüfbericht wird dem Gemeinderat bekannt gegeben.

Die Jahresrechnung 2013 schließt wie folgt ab:

im Verwaltungshaushalt:		im Vermögenshaushalt:	
Einnahme:	211.315,99 €	Einnahme:	53.364,13 €
Ausgabe:	211.315,99 €	Ausgabe:	53.364,13 €.

Der Gemeinderat Haussömmern stimmt der Feststellung der Jahresrechnung 2013 zu.

##### 05/II/2014 vom 02.12.2014

Der Gemeinderat beschließt dem Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2013 Entlastung nach § 80 Abs. 4 ThürKO zu erteilen

##### 06/II/2014 vom 02.12.2014

Der Gemeinderat der Gemeinde Haussömmern stimmt der Aufhebung des Beschlusses 02/2002 vom 12.03.2002 zu.

##### 07/II/2014 vom 02.12.2014

Der Gemeinderat der Gemeinde Haussömmern stimmt der Vornahme von Ehrungen bei Alters- und Ehejubiläen gemäß Anlage zu.

#### Anlage

##### zum Beschluss-Nr. 07/II/2014

##### über die Vornahme von Ehrungen bei Alters- und Ehejubiläen

##### 1. Ehe- und Altersjubiläen

##### a) Es gelten als

##### Ehejubiläen

Goldene Hochzeit	50 Jahre
Diamantene Hochzeit	60 Jahre
Eiserne Hochzeit	65 Jahre
Gnadenhochzeit	70 Jahre

##### Altersjubiläen

ab Vollendung des 80. jeder 5. Geburtstag (85, 90, 95),  
ab Vollendung des 100. jeder Geburtstag.

##### b) Anlässlich des Ehejubiläums werden überreicht:

Goldene Hochzeit:	ein Präsent im Wert von 30 €
Diamantene Hochzeit	ein Präsent im Wert von 40 €
Eiserne Hochzeit	ein Präsent im Wert von 50 €
Gnadenhochzeit	ein Präsent im Wert von 60 €

##### c) Anlässlich des 80. und danach jeder weiteren 5 Lebensjahre (85, 90, 95) wird dem Altersjubilare ein Präsent im Wert von 30,00 € überreicht.

Zum 100. Geburtstag und danach zu jedem weiteren Geburtstag wird ein Präsent im Wert von 50,00 € überreicht.

##### 08/II/2014 vom 02.12.2014

Der Gemeinderat Haussömmern beschließt, dass das Flurstück 55/3 in der Flur 3 der Gemarkung Haussömmern veräußert werden sollen. Die Größe des Flurstückes beträgt 10.140 m<sup>2</sup>.

Es handelt sich um eine Forst- und Landwirtschaftsfläche und ist für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde nicht notwendig.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt, die Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt zu beauftragen, die weiteren Schritte für einen Verkauf einzuleiten.

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

01.01.	Frau Waltraud Winter	65. Geburtstag
07.01.	Frau Anita Helmbold	83. Geburtstag
07.01.	Herr Hermann Hubert	66. Geburtstag
08.01.	Herr Werner Stieglitz	63. Geburtstag
10.01.	Herr Bernd Schmidt	74. Geburtstag
26.01.	Frau Gudrun Rein	79. Geburtstag



Die Gemeinde Haussömmern und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Voigt**  
**Bürgermeister**

**Atzrott**  
**Gemeinschaftsvorsitzender**

## Gemeinde Hornsömmern

### Amtlicher Teil

#### Beschlüsse Hornsömmern

##### 04/II/2014 vom 02.12.2014

Gemäß § 84 Abs. 1 Nr. 1 - 4 ThürKO hat das Rechnungsprüfungsamt des UHK die Jahresrechnung 2013 mit allen Unterlagen geprüft. Das Ergebnis der Prüfung ist im Prüfbericht festgehalten. Dieser Prüfbericht wird dem Gemeinderat bekannt gegeben.

Die Jahresrechnung 2013 schließt wie folgt ab:

im Verwaltungshaushalt:		im Vermögenshaushalt:	
Einnahme:	178.362,86 €	Einnahme:	54.010,80 €
Ausgabe:	178.362,86 €	Ausgabe:	54.101,80 €.

Der Gemeinderat Hornsömmern stimmt der Feststellung der Jahresrechnung 2013 zu.

##### 05/II/2014 vom 02.12.2014

Der Gemeinderat beschließt dem Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2013 Entlastung nach § 80 Abs. 4 ThürKO zu erteilen.

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

04.01.	Herrn Werner Bachstelz	84. Geburtstag
13.01.	Frau Hilde Teichmüller	85. Geburtstag
20.01.	Frau Anita Seyfarth	63. Geburtstag
27.01.	Frau Anna Eckart	71. Geburtstag



Die Gemeinde Hornsömmern und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Schröter**  
**Bürgermeister**

**Atzrott**  
**Gemeinschaftsvorsitzender**

## Gemeinde Kirchheilingen

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

01.01.	Frau Anni Greiner	60. Geburtstag
04.01.	Herrn Heinz Haußen	88. Geburtstag
05.01.	Frau Barbara Kühnhold	69. Geburtstag
06.01.	Frau Anni Gräfe	75. Geburtstag
07.01.	Herrn Reinhard Kirschner	60. Geburtstag
08.01.	Herrn Dietmar Salzer	60. Geburtstag
10.01.	Herrn Ingo Dr. Michel	71. Geburtstag
11.01.	Herrn Karl-Heinz Albrecht	62. Geburtstag
13.01.	Frau Charlotte Schillgallies	86. Geburtstag
15.01.	Frau Helga Würtz	70. Geburtstag
15.01.	Herrn Rolf-Günter Bohn	67. Geburtstag
16.01.	Frau Marianne Köhler	69. Geburtstag
18.01.	Herrn Rüdiger Elzer	65. Geburtstag
21.01.	Frau Margot Dölle	88. Geburtstag
22.01.	Herrn Horst Hanka	79. Geburtstag
22.01.	Frau Christa Weber	65. Geburtstag
22.01.	Herrn Egon Weber	62. Geburtstag
22.01.	Herrn Ralf Balthasar	61. Geburtstag
23.01.	Herrn Siegfried Bohn	65. Geburtstag
26.01.	Frau Brigitta Sorg	82. Geburtstag



Die Gemeinde Kirchheilingen und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Schwarzkopf**  
Bürgermeister

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

## Gemeinde Klettstedt

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

01.01.	Herrn Günter Petrusch	75. Geburtstag
06.01.	Herrn Rolf Dörre	83. Geburtstag
19.01.	Herrn Klaus Fitzner	71. Geburtstag
19.01.	Frau Monika Schmidt	64. Geburtstag
27.01.	Frau Marlene Kämmerer	74. Geburtstag
29.01.	Frau Elisabeth Wolf	83. Geburtstag



Die Gemeinde Klettstedt und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Freytag**  
Bürgermeister

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

## Gemeinde Kutzleben

### Amtlicher Teil

#### 1. Nachtragshaushaltssatzung 2014 des Abwasserzweckverbandes „Finne“

Aufgrund des § 36 (1) des Thüringer Gesetzes über die kommunale Gemeinschaftsarbeit (ThürKGG) i.V.m. den §§ 52a ff der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung - ThürKO), i. V. m. den §§ 13 ff. der Thüringer Eigenbetriebsverordnung (ThürEBV), i.V.m. den §§ 3 ff. des Thüringer Gesetzes über die kommunale Doppik (ThürKDG) und des § 4 der Verbandssatzung des Abwasserzweckverbandes „Finne“, in den jeweils gültigen Fassungen, erlässt die Versammlung des Abwasserzweckverbandes „Finne“ folgende 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Jahr 2014.

### § 1 Erfolgsplan, Vermögensplan

Der als Anlage beigefügte Wirtschaftsplan wird hiermit festgesetzt:

<b>a) im Erfolgsplan</b>			
<i>die Erträge</i>	7.629.000,00 €	auf	7.294.797,00 €
<i>von ehemals</i>			
<i>die Aufwendungen</i>	7.291.020,00 €	auf	6.955.520,00 €
<i>von ehemals</i>			
<b>b) im Vermögensplan</b>			
<i>die Einnahmen</i>	9.665.065,06 €	auf	6.928.149,74 €
<i>von ehemals</i>			
<i>die Ausgaben</i>	9.665.065,06 €	auf	6.928.149,74 €
<i>von ehemals</i>			

festgesetzt.

### § 2 Kreditermächtigung

Der Gesamtbetrag der Kreditermächtigungen im Vermögensplan nach dem Nachtragswirtschaftsplan bleibt unverändert auf

**0,00 €**

festgesetzt.

### § 3 Verpflichtungsermächtigung

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögensplan nach dem Nachtragswirtschaftsplan bleibt unverändert auf

**0,00 €**

festgesetzt.

### § 4 Verbandsumlage

Eine Verbandsumlage zur Deckung des Finanzbedarfes nach dem Nachtragswirtschaftsplan wird von ehemals 150.000,00 € um 203,00 € gesenkt und damit auf nunmehr

**149.797,00 €**

festgesetzt.

### § 5 Kassenkredit

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Nachtragswirtschaftsplan wird von ehemals 1.271.000,00 € um 56.000,00 € gesenkt und damit auf nunmehr

**1.215.000,00 €**

festgesetzt.

### § 6 Inkrafttreten

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung tritt mit 01. Januar 2014 in Kraft.

Sömmerda, den 04. Dezember 2014

**Hoffmann**  
Verbandsvorsitzender

(Siegel)

**Vollzug der Thüringer Kommunalordnung – ThürKO, des Gesetzes über die kommunale Doppik – ThürKDG, der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung – ThürGemHV und der Thüringer Eigenbetriebsverordnung – ThürEBV**

Die in der Versammlungsversammlung am 04.12.2014 beschlossene 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 des Abwasserzweckverbandes „Finne“ wurde der Kommunalaufsicht des Landkreises Sömmerda am 05.12.2014 vorgelegt, die uns mit Schreiben vom 08.12.2014 mitgeteilt hat, dass gegen die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den 1. Nachtragswirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2014 keine rechtsaufsichtlichen Bedenken geltend gemacht werden. Sie enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.

Gem. § 20 ThürKGG i.V.m. § 21 Abs. 4 ThürKO ist eine Verletzung der Bestimmungen über

1. persönliche Beteiligung (§ 30 Abs. 4 ThürKGG i.V.m. § 38 ThürKO) und
2. die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen der Versammlungsversammlung (§ 29 ThürKGG i.V.m. § 35 ThürKO)

unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung der Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber dem Abwasserzweckverband „Finne“ geltend gemacht worden ist.

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung/Nachtragswirtschaftsplan 2014 liegt nach der Bekanntgabe im Amtsblatt der VG Bad Tennstedt für 2 Wochen öffentlich in der Geschäftsstelle des Abwasserzweckverbandes „Finne“, Bahnhofstraße 28, 99610 Sömmerda, zu den öffentlichen Sprechzeiten aus. Die Unterlagen werden weiterhin bis zur Entlastung und Beschlussfassung über den Jahresabschluss dieses Wirtschaftsjahres nach § 80 Abs. 3 Satz 1 ThürKO zur Einsichtnahme bereitgehalten.

**gez. Hoffmann**  
Verbandsvorsitzender

## Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes „Finne“

### gem. § 40 Abs. 2 ThürKO

Die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Finne“ hat in ihrer öffentlichen Sitzung am 04. Dezember 2014 folgende Beschlüsse mehrheitlich gefasst, welche hiermit öffentlich bekannt gemacht werden:

#### Beschluss-Nr. 72/2014

**1. Nachtragshaushaltssatzung und Nachtragswirtschaftsplan 2014 Drucksachen-Nr. 76/2014**  
Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die 1. Nachtragshaushaltssatzung und den Nachtragswirtschaftsplan 2014.

#### Beschluss-Nr. 73/2014

**Bestätigung des Finanzplanes für den Zeitraum 2013 bis 2017 zum 1. Nachtragshaushalt und Nachtragswirtschaftsplan 2014 – dargestellt im 1. Nachtragshaushalt und Nachtragswirtschaftsplan 2014 Drucksachen-Nr. 77/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die Bestätigung des Finanzplanes für den Zeitraum 2013 bis 2017 zum 1. Nachtragshaushalt und Nachtragswirtschaftsplan 2014 – dargestellt im 1. Nachtragshaushalt und Nachtragswirtschaftsplan 2014.

#### Beschluss-Nr. 56/2014

**6. Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des AZV „Finne“ Drucksachen-Nr. 60/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die 6. Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des AZV „Finne“.

#### Beschluss-Nr. 57/2014

**Ankündigung einer Gebührenerhöhung ab 01.01.2015 Drucksachen-Nr. 61/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die Ankündigung einer Gebührenerhöhung ab 01.01.2015.

#### Beschluss-Nr. 58/2014

**Bestätigung ausser- und überplanmäßiger Ausgaben Investitionsplan 2013 Drucksachen-Nr. 62/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die Bestätigung ausser- und überplanmäßiger Ausgaben Investitionsplan 2013.

#### Beschluss-Nr. 59/2014

**zur Bestätigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 des AZV „Finne“ Drucksachen-Nr. 63/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die Bestätigung des Jahresabschlusses zum 31.12.2013 des AZV „Finne“.

#### Beschluss-Nr. 60/2014

**Erteilung Entlastung für den Verbandsvorsitzenden, den Verbandsausschuss des AZV „Finne“ und die Betriebsführerin BeWA mbH Sömmerda Drucksachen-Nr. 64/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die Erteilung der Entlastung für den Verbandsvorsitzenden, den Verbandsausschuss des AZV „Finne“ und die Betriebsführerin BeWA mbH Sömmerda.

#### Beschluss-Nr. 61/2014

**zur Verwendung des Jahresergebnisses zum 31.12.2013 des AZV „Finne“ Drucksachen-Nr. 65/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die Verwendung des Jahresergebnisses zum 31.12.2013 des AZV „Finne“.

#### Beschluss-Nr. 62/2014

**Abwasserbeseitigungskonzept (ABK)**

**1. Fortschreibung 2013 des AZV „Finne“ für den Zeitraum 2014 – 2021 Drucksachen-Nr. 66/2014**

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ beschließt die 1. Fortschreibung 2013 des Abwasserbeseitigungskonzeptes (ABK) des AZV „Finne“ für den Zeitraum 2014 – 2021

## Abwasserzweckverband „Finne“

### Ankündigungsbeschluss des Abwasserzweckverbandes „Finne“ vom 04.12.2014

Die Verbandsversammlung des AZV „Finne“ kündigt hiermit eine Gebührensatzänderung mit folgenden maximalen Gebührensätzen ab 01.01.2015 an:

#### 1. Zentrale Abwasserentsorgung:

- Einleitungsgebühr für die Einleitung von ungeklärten Abwässern in eine Abwasserbehandlungsanlage von derzeit 2,38 €/m<sup>3</sup> auf maximal 2,90 €/m<sup>3</sup>
- Einleitungsgebühr für die Einleitung von vorgeklärten Abwässern in ein öffentliches Kanalnetz – Indirekteinleiter - von derzeit 0,98 €/m<sup>3</sup> auf maximal 1,20 €/m<sup>3</sup>
- Einleitungsgebühr für die Niederschlagswasserentsorgung in Höhe von derzeit 0,41 € auf maximal 0,50 € je Quadratmeter versiegelter Grundstücksfläche und Jahr
- Grundgebühr bei Verwendung von Wasserzählern

mit Nenngröße	auf maximal	EURO/Zähler/Monat
bis QN 2,5		10,00
bis QN 6,0		24,00
bis QN 10,0		40,00
bis QN 16,0		64,00
bis QN 25,0		100,00
bis QN 40,0		160,00
über QN 40,0		240,00

#### 2. Dezentrale (mobile) Abwasserentsorgung:

- Beseitigungsgebühr für Abwasser aus einer abflusslosen Grube von derzeit 17,03 €/m<sup>3</sup> auf maximal 21,00 €/m<sup>3</sup>
- Beseitigungsgebühr für Abwasser (Fäkalschlamm) aus einer Hauskläranlage von derzeit 34,01 €/m<sup>3</sup> auf maximal 42,00 €/m<sup>3</sup>

#### 3. Benutzungsgebühren für die Straßenoberflächenentwässerung:

Benutzungsgebühren für die Entwässerung von allen öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen von Bund, Land, Kreis und Kommunen, sofern keine den Anforderungen des § 23 Abs. 5 des Thüringer Straßengesetzes entsprechende Beteiligung an den Kosten der Herstellung oder Erneuerung einer vom Abwasserzweckverband „Finne“ eingerichteten Abwasseranlage erfolgte, von derzeit 0,51 € je m<sup>2</sup> entwässerter Fläche auf maximal 0,70 € je m<sup>2</sup> entwässerter Fläche.

Sömmerda, den 04.12.2014

Abwasserzweckverband „Finne“

gez. Hoffmann

Verbandsvorsitzender

## Nichtamtlicher Teil

### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

01.01.	Frau Christine Helbing	60. Geburtstag
04.01.	Herrn Erwin Grüning	61. Geburtstag
05.01.	Herrn Osmar Eberhardt	65. Geburtstag
09.01.	Frau Ursula Drehmann	66. Geburtstag
10.01.	Frau Jutta Drehmann	85. Geburtstag
11.01.	Frau Leni Dürrfeld	83. Geburtstag
13.01.	Frau Karin Drehmann	63. Geburtstag
16.01.	Frau Wilma Posse	73. Geburtstag
19.01.	Frau Renate Ehrhardt	95. Geburtstag
20.01.	Frau Barbara Hesse	65. Geburtstag
22.01.	Herrn Norbert Hörseljau	64. Geburtstag
22.01.	Herrn Herbert Posse	60. Geburtstag



Die Gemeinde Kutzleben und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Schmidt  
Bürgermeister

Atzrott  
Gemeinschaftsvorsitzender

## Gemeinde Mittelsömmern

### Amtlicher Teil

## Jagdgenossenschaft Mittelsömmern

### Einladung zur Versammlung

Hiermit lade ich recht herzlich zur Versammlung der Jagdgenossenschaft am

Sonnabend, den 10.01.2015

ein.

Versammlungsort: Edelhof Mittelsömmern/  
kleiner Saal

Versammlungsbeginn: 16.00 Uhr

Da die Amtszeit des derzeitigen Vorstandes überschritten ist, muss nach gesetzlicher Vorgabe ein neuer Vorstand gewählt werden.

#### Tagesordnung:

- Begrüßung und Erklärung zum Sachverhalt
- Wahl eines neuen Vorstandes und eines neuen Kassenprüfers
- Allgemeines

Mit freundlichen Grüßen

Kalmus

Bürgermeister

Bitte bringen Sie einen unbeglaubigten Nachweis Ihrer Besitzflächen mit.

## Nichtamtlicher Teil

### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

04.01.	Herr Günther Frind	64. Geburtstag
07.01.	Frau Renate Ernst	61. Geburtstag
08.01.	Herrn Michael Blake	61. Geburtstag
11.01.	Frau Ursula Kellner	68. Geburtstag
21.01.	Frau Ingrid Jauk	61. Geburtstag
25.01.	Herrn Werner Flachsbarth	80. Geburtstag
27.01.	Frau Thoska Escher	85. Geburtstag



Die Gemeinde Mittelsömmern und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Kalmus**  
Bürgermeister

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

## 10. Jahre Hornmops Karneval



### Der Kartenvorverkauf

für unsere Veranstaltungen am

24.01.2015	1. Prunksitzung	Beginn 20.11 Uhr
31.01.2015	2. Prunksitzung	Beginn 20.11 Uhr
01.02.2015	Seniorenkarneval	Beginn 15.11 Uhr

findet in der „Glaskutsche“ Edelhof Mittelsömmern

am 13.12.2014 von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
am 10.01.2015 von 10.00 bis 11.00 Uhr statt.

**Also auf nach Mittelsömmern,  
wir freuen uns auf Sie!**

# Mops, Mops Helau!

## Gemeinde Sundhausen

### Nichtamtlicher Teil

### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

06.01.	Frau Erika Fitzner	75. Geburtstag
08.01.	Herrn Wilfried Brückner	71. Geburtstag
11.01.	Herrn Karl-Heinz Jung	78. Geburtstag
12.01.	Frau Edelgard Hoffmeyer	79. Geburtstag
18.01.	Frau Alma Harnisch	86. Geburtstag
20.01.	Frau Christa Kaufmann	77. Geburtstag
24.01.	Frau Magdalena Sell	83. Geburtstag
26.01.	Frau Lucia Kolf	65. Geburtstag
26.01.	Herrn Diethard Braun	64. Geburtstag



Die Gemeinde Sundhausen und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Ehrlich**  
Bürgermeister

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

### THEPRA Kindereinrichtung „Angermäuse“




### Weihnachtsstimmung bei den „Angermäusen“

SUNDHAUSEN. Die Kinder der THEPRA Kindereinrichtung „Angermäuse“ haben in den vergangenen Wochen mit Weihnachtsbasteleien nicht nur die Zeit bis Weihnachten verkürzt. Dabei sind große und kleine Dinge entstanden, die nun die Räume und das Außengelände der Einrichtung schmücken. Durch den engen Kontakt mit der Familie Sascha und Katrin Kaiser entstand die Idee einen Weihnachtsbaum auf dem Anger aufzustellen. Am 1. Dezember 2014 war es dann so weit. Sascha Kaiser stellte den Baum auf und die Kinder schmückten ihn mit bunten Päckchen, Sternen und ihren Bastelarbeiten. Und da soll noch einiges dazu kommen, denn der Baum ist sehr groß, war von Kita Leiterin Berit Kindlein zu hören. Der Landwirtschaftsbetrieb Kaiser ist in Sundhausen ansässig und hat bereits bei anderen Gelegenheiten den Kindergarten unterstützt, wie mit einer Schlittenfahrt. Erstmals wurde jetzt ein Weihnachtsbaum gespendet. „Ein Weihnachtsbaum gehört einfach dazu.“, sagt Sascha Kaiser. Für ihn und seine Helfer war es eine große Freude, den Kindern beim Schmücken zuzusehen, die trotz eisiger Kälte mit Begeisterung bei der Sache waren.

## Gemeinde Tottleben

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

05.01.	Frau Lieselotte Tückhardt		86. Geburtstag
18.01.	Herrn Rolf Mörstedt		73. Geburtstag
22.01.	Herrn Volker Eckardt		65. Geburtstag
31.01.	Frau Hella Barth		89. Geburtstag

Die Gemeinde Tottleben und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Mörstedt**  
Bürgermeister

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

## Gemeinde Urleben

### Amtlicher Teil

#### Beschlüsse Urleben

##### 10/II/2014 vom 27.11.2014

Der Gemeinderat stimmt der überplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 3.400,00 € für die Unterhaltung von Wohngebäuden (Haushaltsstelle 8810.5010) zu.

Die Finanzierung ist abgesichert.


##### 12/II/2014 vom 27.11.2014

Der Gemeinderat stimmt der überplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 4.500,00 € für die Unterhaltung von Fahrzeugen (Haushaltsstelle 5800.5500) zu.

Die Finanzierung ist abgesichert.

### Nichtamtlicher Teil

#### Recht herzlichen Glückwunsch den Geburtstagsjubilaren im Monat Januar

04.01.	Frau Martha Allstädt		100. Geburtstag
04.01.	Frau Helene Brandau		74. Geburtstag
09.01.	Herrn Siegmund Kruse		71. Geburtstag
16.01.	Herrn Klaus Zimmermann		72. Geburtstag
17.01.	Frau Heike Kellner		74. Geburtstag
26.01.	Frau Roswitha Gröger		60. Geburtstag
28.01.	Herrn Peter Görmar		71. Geburtstag

Die Gemeinde Urleben und die Verwaltungsgemeinschaft gratulieren auf diesem Wege recht herzlich zum Geburtstag und wünschen allen Jubilaren für das neue Lebensjahr alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

**Liedel**  
Bürgermeister

**Atzrott**  
Gemeinschaftsvorsitzender

## Andere Behörden

### Amtlicher Teil

#### Abwasserzweckverband „Mittlere Unstrut“ Verbandswasserwerk Bad Langensalza

##### Mitteilung

##### an alle Kunden des Verbandswasserwerkes Bad Langensalza und des Abwasserzweckverbandes „Mittlere Unstrut“

Das Verbandswasserwerk Bad Langensalza und der Abwasserzweckverband „Mittlere Unstrut“ teilen Ihnen mit, dass unsere Geschäftsstelle in der Zeit

**vom 22. Dezember 2014 bis 2. Januar 2015**

geschlossen bleibt.

Bei Havarien sowie sonstigen Ver- und Entsorgungsstörungen sind wir in diesem Zeitraum für Sie da. Melden Sie sich bitte unter der Telefon-Nr. 0 36 03 / 84 07 30.

Ab Dienstag, 6. Januar 2015 sind die Sprechstunden unverändert in unserem Verwaltungsgebäude in Bad Langensalza, Hüngelsgasse 13, wie folgt:

Dienstag	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
und	13:30 Uhr bis 17:30 Uhr
Donnerstag	08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
und	13:30 Uhr bis 15:30 Uhr

Sie erreichen uns weiterhin während der Dienstzeit unter der Telefon-Nr. 0 36 03 / 84 07 0.

Wir wünschen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

**Ihr Verbandswasserwerk Bad Langensalza  
und Abwasserzweckverband „Mittlere Unstrut“**



## Kirchliche Nachrichten

### Pfarrbereich Bad Tennstedt

#### 21. Dezember Vierter Advent

09.00 Uhr	Mittelsömmern Gottesdienst
10.30 Uhr	Haussömmern Gottesdienst
14.00 Uhr	Ballhausen Gottesdienst

#### 24. Dezember Heilig Abend

14.00 Uhr	Kutzleben Christvesper
16.00 Uhr	Bad Tennstedt Christvesper
16.00 Uhr	Lützensömmern Christvesper
16.30 Uhr	Mittelsömmern Christvesper
18.00 Uhr	Ballhausen Christvesper
18.00 Uhr	Hornsömmern Christvesper
22.00 Uhr	Bad Tennstedt Feier der Heiligen Christnacht

#### 25. Dezember 1. Weihnachtstag

17.00 Uhr	Kutzleben Weihnachtsgottesdienst
-----------	----------------------------------

#### 26. Dezember 2. Weihnachtstag

09.00 Uhr	Mittelsömmern Weihnachtsgottesdienst
10.30 Uhr	Ballhausen Weihnachtsgottesdienst
14.00 Uhr	Lützensömmern Weihnachtsgottesdienst

#### 31. Dezember Silvester

16.00 Uhr	Kutzleben Gottesdienst am Altjahresabend
18.00 Uhr	Bad Tennstedt Gottesdienst am Altjahresabend

### Termine im Pfarrbereich Bad Tennstedt

Mit dem neuen Jahr finden Sie nun auch wieder die Informationen und Termine aus dem Pfarrbereich Bad Tennstedt im Mitteilungsblatt. Sie werden dabei viel Vertrautes wiederfinden. Besonders aufmerksam möchte ich Sie auf den 28. Januar machen, an dem es heißt: Aus meinem Bücherschrank. Ich möchte mit allen, die Interesse haben, einmal im Monat je über ein Buch oder was sich sonst so in meinem oder Ihrem Bücherschrank verstecken mag, ins Gespräch kommen. Im Januar steht „Die Feuerzangenbowle“ von Heinrich Spoerl im Mittelpunkt. Natürlich wird es neben dem Buch und Filmausschnitten auch eine Feuerzangenbowle zum Trinken geben.

#### 4.1. 2. Sonntag nach Weihnachten

14.00 Uhr	Regionalgottesdienst zu Neujahr in Ballhausen
-----------	---

#### 5.1.

17.00 Uhr	Treff der Vorkonfirmanden in Kutzleben
-----------	--

#### 6.1.

14.00 Uhr	Lützensömmern Frauenkreis
-----------	---------------------------

#### 8.1.

14.30 Uhr	Bad Tennstedt Frauenkreis
-----------	---------------------------

#### 8.1.

19.30 Uhr	Bad Tennstedt Männerstammtisch
-----------	--------------------------------

#### 11.1. - 1. Sonntag nach Epiphania

09.00 Uhr	Mittelsömmern Gottesdienst
10.00 Uhr	Bad Tennstedt, Friedhofskirche, musikalischer Gottesdienst mit Gospel
14.00 Uhr	Lützensömmern Gottesdienst

#### 13.1.

14.00 Uhr	Ballhausen Frauenkreis
-----------	------------------------

#### 14.1.

14.30 Uhr	Haussömmern Bibelstunde
-----------	-------------------------

#### 18.1. - 2. Sonntag nach Epiphania

09.00 Uhr	Haussömmern Gottesdienst
10.30 Uhr	Ballhausen Gottesdienst
14.00 Uhr	Kutzleben Gottesdienst

#### 19.1.

17.00 Uhr	Treff der Vorkonfirmanden in Bad Tennstedt
-----------	--

#### 24.1.

09.00 Uhr	Treff der Konfirmanden in Bad Tennstedt
-----------	---

#### 25.1. Letzter So. nach Epiphania

09.00 Uhr	Mittelsömmern Gottesdienst
10.30 Uhr	Lützensömmern Gottesdienst
14.00 Uhr	Bad Tennstedt Gottesdienst

28.1.  
14.30 Uhr Haussömmern Bibelstunde

28.1.  
19.30 Uhr Bad Tennstedt Aus meinem Bücherschrank  
**Sie erreichen Pfr. Pospischil sicher:**  
im Pfarramt Bad Tennstedt  
dienstags, 9 - 12 Uhr  
donnerstags, 17 - 19 Uhr  
Montags hat der Pfarrer Sonntag.  
Bitte nutzen Sie auch die E-Mail: steffen.pospischil@ekmd.de  
Tel: 036041 / 57 131 ggf. mit Anrufbeantworter

## Pfarrbereich Kirchheilingen

### Kirchheilingen:

Gottesdienste:		
Heilig Abend	18.00 Uhr	
25.12.	10.00 Uhr	in Urleben und Klettstedt (Bürgerzentrum) (Pfarre)
26.12.	10.00 Uhr	
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: Do, 8.1. + 22.1. 14.00 Uhr		
Kinderkirche: Sa, 10.1. 10.00 - 11.30 Uhr		
<b>Urleben:</b>		
Gottesdienste:		
Heilig Abend	15.00 Uhr	
25.12.	10.00 Uhr	(Pfarre)
26.12.	10.00 Uhr	in Kirchheilingen (Pfarre)
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: Mi, 14.1. 14.00 Uhr in Tottleben		
<b>Tottleben:</b>		
Gottesdienste:		
Heilig Abend	16.30 Uhr	
25.12.	10.00 Uhr	in Urleben (Pfarre)
26.12.	10.00 Uhr	in Kirchheilingen (Pfarre)
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: Mi, 14.1. 14.00 Uhr in Tottleben		
<b>Klettstedt:</b>		
Gottesdienste:		
Heilig Abend	18.00 Uhr	
25.12.	10.00 Uhr	(Bürgerzentrum)
26.12.	10.00 Uhr	in Kirchheilingen (Pfarre)
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: Mi, 14.1. 14.00 Uhr in Tottleben		
<b>Sundhausen:</b>		
Gottesdienste:		
Heilig Abend	16.30 Uhr	
25.12.	10.00 Uhr	in Klettstedt (Bürgerzentrum)
26.12.	10.00 Uhr	in Kirchheilingen (Pfarre)
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: Mi, 14.1. 14.00 Uhr in Tottleben		
<b>Blankenburg:</b>		
Gottesdienste:		
Heilig Abend	16.30 Uhr	<b>im Saal der Gemeindschänke!!!!</b>
25.12.	10.00 Uhr	in Urleben (Pfarre)
26.12.	10.00 Uhr	in Kirchheilingen (Pfarre)
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: <b>Do, 22.1.!</b> 15.00 Uhr in Bruchstedt		
<b>Bruchstedt:</b>		
Gottesdienste:		
Heilig Abend	15.00 Uhr	<b>im Saal im Kulturhaus!!!</b>
25.12.	10.00 Uhr	in Urleben (Pfarre)
26.12.	10.00 Uhr	in Kirchheilingen (Pfarre)
31.12.	18.00 Uhr	in Blankenburg: Kirchspiel-Silvester-Gottesdienst
4.1.2015	14.00 Uhr	in Ballhausen: regionaler Neujahrs-Gottesdienst
Frauenkreis: <b>Do, 22.1.!</b> 15.00 Uhr in Bruchstedt		



## Vereine und Verbände

### AWO-Familienzentrum

#### Unsere Veranstaltungsangebote für den Monat Januar



<b>montags</b>	
10:00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe „Winterkinder“ Elternbrunch
13:30 Uhr	Tanzfreizeit... Mitmachtänze für Jung & Alt ...und jeder kann allein kommen! Kursleitung Ute Zöllner
16:00 Uhr	12./26.01. Kinderturnen für Kinder von 4 - 6 Jahren in der TH der Sonnenhofschule
16:00 Uhr	05./19.01. Eltern-Kind-Turnen Turnhalle der Sonnenhofschule
<b>dienstags</b>	
10:00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe „Windelpiraten“ „Schneemann, Schneemann kalter Mann...“
14:45 Uhr	Flötenspiel
17:15 Uhr	Seniorenport
20:00 Uhr	Tae Bo
<b>mittwochs</b>	
09:30 / 13:00 Uhr	PEKiP ~ Prager- Eltern-Kind-Programm Spiel- und Bewegungsanregungen für Kinder im 1. Lebensjahr Neue Kurse starten am 07.01.2015 / 08.04.2015 Rommeenachmittag
14:00 Uhr	
<b>donnerstags</b>	
09:00 Uhr	Musikgarten für Babys Neuer Kurs startet am 12.02.2015
09:30 Uhr	Hobby-Strickerinnen aufgepasst! ...Strickleselstammtisch
10:00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe „Krümelzwerge“ „Farbe weiß – Zuordnen schwarz/weiß“
13:30 Uhr	Schwangerentreff „Kugelrund“ Wir freuen uns auf alle werdenden Mütter.
<b>freitags</b>	
10:00 Uhr	Eltern-Kind-Gruppe „Frühlingsstrolche“ Kennenlernen von Tieren: Schaf
20:00 Uhr	Tanzen Start neuer Grundkurs: 31. Januar 2015

### AWO-Familienzentrum

#### Unsere Veranstaltungsangebote für den Monat Januar

##### Familienbildung im AWO Familienzentrum

In Kooperation mit der AOK – Plus und dem AWO Familienzentrum findet **donnerstags, 22.01. und 29.01.2015 jeweils um 15:30 Uhr**

im Familienzentrum Rosa-Luxemburg-Straße 05 in Bad Langensalza das Familienbildungsangebot unter der Thematik

##### „Erste Hilfe und Unfallverhütung bei Kleinkindern“

statt.

Als Referentin dürfen wir Herrn Mario Träger vom Deutschen Roten Kreuz herzlich begrüßen. Alle interessierten Eltern sind mit Ihren Babys und Kleinkindern dazu eingeladen. Die Veranstaltung aus der Vortragsreihe „Gemeinsam wachsen – unser Kind bestimmt das Leben“ ist kostenfrei und Kinderbetreuung ist gewährleistet.

**Anmeldung** unter: Tel.:03603/ 89 16 76

##### Tanzkurs

Wir beginnen wieder einen Grundkurs zum Kennen lernen bzw. Auffrischen der Grundschritte von Standard- und latein-amerikanischen Tänzen sowie Disco-Fox für junge und „junggebliebene Paare“.

##### Gutscheine erhältlich im AWO Familienzentrum

Der Grundkurs umfasst 10 Einheiten.

Kosten: 10,00 € pro Paar / Einheit

Nähere Informationen erhalten Sie im Familienzentrum.

Start 31.01.2015

##### Anmeldung unter:

AWO-Familienzentrum  
Rosa-Luxemburg-Straße 5  
99947 Bad Langensalza  
Tel.: 03603 / 89 16 76  
LandratsamtUnstrut-Hainich-Kreis



## Weltvorlesestag

Helene, Helen, Lewin und Tom sind Neuntklässler der Novalis Regelschule Bad Tennstedt.

Am 21.11. zum Weltvorlesestag gestalteten sie bei uns eine Vorlesestunde.

Helen und Helene brachten eine Geschichte über die Tücken des Winters aus einer Zeit als Oma noch mit Kohlen heizte!

Tom und Lewin erzählten vom Eislauf und Skifahren.

Unsere Senioren hörten aufmerksam zu. Sie hatten Momente des Erinnerns. In Gedanken wurden sie in ihre eigene Kindheit und Jugend zurückversetzt.

Rege gestaltete sich anschließend auch die Diskussion und manch einer berichtete Ähnliches erlebt zu haben.



### AWO-Sozialstation Bad Tennstedt

**Frühstückstisch -  
wieder im Angebot!  
von Montag bis Freitag  
in der AWO Sozialstation**

**Adresse:**  
Steinweg 10  
Bad Tennstedt  
Tel.: 036041/57180

### Dank des TSV 1861 Bad Tennstedt e. V.

Der TSV 1861 Bad Tennstedt möchte sich auf diesem Weg bei allen Sponsoren, Übungsleitern, Schiedsrichtern, Kassierern, Ordnungskräften, Platzwartern, Helfern und allen Sportlerinnen und Sportlern sowie den vielen Eltern und Großeltern für Ihr Engagement im Jahr 2014 recht herzlich bedanken. Ein aus sportlicher Sicht durchaus erfolgreiches Jahr neigt sich dem Ende entgegen. Die sehr gute Arbeit unserer Verantwortlichen spiegelt sich in den kleinen und großen Erfolgen unserer Mannschaften im Wettspielbetrieb wieder. Davon zeugen mehrere Titelgewinne im Nachwuchsbereich der Abteilung Fußball, eine gute Hinrunde unserer Fußballer in der Landesklasse sowie in der Kreisklasse. Ebenfalls können die Schachspieler in der Bezirksklasse und die Tischtennispieler im Kreis auf gute Ergebnisse zurückblicken. Aber auch der Freizeitsport ist durch Freude und einem guten Miteinander geprägt. Vielen, vielen Dank dafür. Das macht unseren Verein aus.



*Wir wünschen Euch ein geruhsames und besinnliches Weihnachtsfest sowie für das kommende Jahr 2015 alles erdenklich Gute, viel Erfolg und vor allem Gesundheit, die das wichtigste Gut im Leben eines Menschen ist.*



**Der Vorstand des TSV 1861 Bad Tennstedt**



## Schulnachrichten

### Weihnachtsgabe des Lions-Club an THEPRA Förderzentrum



BRUCHSTEDT. Schon seit 2003 besuchen Rolf Krause und Erwin Gerlach vom Lions-Club Bad Langensalza jedes Jahr kurz vor Weihnachten das THEPRA Förderzentrum „Am Fernebach“ in Bruchstedt. Mitgebracht hatten sie auch am 9. Dezember 2014 zwei wertvolle Umschläge mit 500 Euro für die Schule und 250 Euro für den Förderverein des Förderzentrums. Schulleiterin Sabine Stilz bach informierte die Gäste darüber, dass gegenwärtig 49 Schüler das Förderzentrum für schwerst- und mehrfach behinderte Kinder und Jugendliche besuchen. Zur Arbeit der 20 Pädagogen gehören auch wöchentliche Besuche von Schülergruppen im Schwimmbad in Bad Tennstedt und der Besuch eines Reiterhofes in Tottleben. All das ist eingebettet in ein Konzept aus Lernen, Therapie und Freizeiterlebnissen im Sinne eines weitgehend gesundheits- und umweltorientierten, selbständigen Lebens. Die Spende wird wieder zum Ausgleich offener Essensgeldbeiträge der Eltern verwendet werden und garantiert allen Schülern die Teilnahme an einem gesunden Mittagessen. Die Vorsitzende des Fördervereins Kordula Stadtermann berichtet von der geplanten Anschaffung von Nordic-Walking-Stöcken und weiteren Sportgeräten. Der Lions-Club Bad Langensalza unterstützt und begleitet die Arbeit des Förderzentrums seit Jahren. Insgesamt wurden in diesem Jahr 13 Projekte in Bad Langensalza durch den Club finanziell unterstützt.

### THEPRA Förderschüler mit Weihnachtsprogramm für Senioren

BRUCHSTEDT. Ist es schon wieder so weit? Ja, wenn die Schüler des THEPRA Förderzentrums „Am Fernebach“ ihr Weihnachtsprogramm proben, ist das ein sicheres Zeichen, dass bald Weihnachten ist. Die Ersten, die sich daran erfreuten, waren kürzlich wieder die Bruchstedter Senioren. Ein rundes Dutzend war der Einladung der Schule gefolgt und verstärkte die Kinderstimmen bei den traditionellen Weihnachtsliedern. Von „Schneeflöckchen, Weißbröckchen“, über „Bald nun ist Weihnachtszeit“ bis zum abschließenden Höhepunkt, als gemeinsam „Oh Tannenbaum“ gesungen wurde. Es gab viel Beifall und danach wurden ganz gemütlich bei Kaffee und Kuchen Weihnachtserinnerungen aus der eigenen Kindheit ausgetauscht, aber auch das aktuelle Alltagsgeschehen spielte in den Gesprächen eine Rolle. Seit wann es die Seniorenweihnachtsfeier

des Förderzentrums gibt, weiß keiner mehr ganz genau, aber sie ist ein Treffpunkt, den die älteren Einwohner nicht versäumen wollen. „Wenn es die Gesundheit zulässt, kommen wir auch im nächsten Jahr.“, ist die einhellige Meinung. Auch für die 16 Schüler der Unter- und Mittelstufe war es ein besonders festlicher Nachmittag, den sie selbst vorbereitet hatten. „Das Weihnachtsprogramm wird am 18. Dezember 2014 noch die Bewohner der „Villa Weiß“ in Bad Langensalza erfreuen, mit denen ebenfalls seit Jahren enge Beziehungen bestehen.“, kündigte Veronika Selmi an.



### Sicher durch den Straßenverkehr



### Verkehrsmobil im THEPRA Förderzentrum in Bruchstedt

Hilfe auf dem Weg in ein selbstbestimmtes Leben ist für die Arbeit des Förderzentrums „Am Fernebach“ das zentrale Anliegen. Richtiges Verhalten im Straßenverkehr ist dafür eine der wichtigsten Voraussetzungen. Ob als Fußgänger oder Radfahrer – ohne fundierte Kenntnisse geht es nicht. Pädagogen und Betreuer bekamen jetzt Unterstützung vom Verkehrsmobil der Verkehrswacht Nordhausen, das in Grund- und Förderschulen auch im Unstrut-Hainich-Kreis unterwegs war. Leichter wird manchmal das Erklären und Lernen mit Maskottchen Ampelchen, weiß Carolin Meyer von der Verkehrswacht. Schließlich ist es nicht einfach, richtig und schnell auf Verkehrszeichen zu reagieren und dabei gleichzeitig ein Fahrrad sicher zu lenken. Und zur Sicherheit gehört auch ein Fahrradhelm, der richtig und fest sitzen muss, damit er im Ernstfall seine Aufgabe erfüllen kann. Damit wirklich jeder Schüler lernen und üben kann, hat das Verkehrsmobil verschiedene Fahrzeuge und Helme an Bord. Ein aufgebauter Parcours mit Verkehrszeichen und einem Kreisverkehr stellt die Schüler vor realitätsnahe Aufgaben. Durch eine schmale Gasse und über ein Brett zu fahren, ist gar nicht so einfach. Um Pylone herumfahren und genau an einem Stoppschild anhalten, gehört ebenfalls dazu. Beherrschung des Fahrrades, Einsatz von Klingel und Bremse wurden geübt. Im theoretischen Teil ging es um die Beleuchtung und die Aufgabe von Reflektoren. Für die Schüler war es ein ganz besonderer Tag. Mit Erfolgserlebnissen gestärkt, geht es für einige Schüler im nächsten Schritt auf die öffentlichen Straßen des Ortes.

## Gymnasium Großengottern

### Danke!

Langsam neigt sich das Jahr 2014 seinem Ende entgegen, sicherlich ein guter Zeitpunkt, noch einmal zurückzublicken, auf Ereignisse und Höhepunkte der vergangenen Monate.

Schülern, Lehrern und technischen Mitarbeitern des Friedrich-Ludwig-Jahn-Gymnasiums Großengottern ist es ein großes Bedürfnis, sich zu bedanken bei all denen, die der Arbeit an unserer Einrichtung positiv gegenüberstehen, sie kritisch begleitet und nach besten Kräften unterstützt. Dazu zählen in erster Linie viele Eltern, zahlreiche Unternehmen und Gewerbetreibende, aber auch öffentliche Einrichtungen und Institutionen. Es sei mir gestattet in diesem Zusammenhang einige herausragende „Highlights“ zu erwähnen.

Der Sponsorenlauf im Juli erbrachte einen Erlös von sagenhaften 6300,00 Euro, auch das von Schule und Kindergarten gemeinsam organisierte Handballspiel des THC gegen Ranik Most brachte für beide Einrichtungen jeweils 1650,00 Euro, die zur Verbesserung der materiellen Bedingungen genutzt werden können.

Fünf Veranstaltungen von „You are the star“ waren ausverkauft und brachten etwa 1500 Gästen Freude und Entspannung.

Erfreulich auch der zahlreichen Besucher zum Schulfest unter dem Thema: „Old school“ oder der traditionellen Jahrmarktsausstellung.

Der Schüleraustausch mit der Türkei bzw. Slowakei war ein Ereignis, welches die betreffenden Schüler und Kollegen in angenehmer Erinnerung behalten werden.

Dank sagen möchten wir unserem Förderverein für die anhaltende Unterstützung.

In diesem Zusammenhang sei auch der Einsatz der Familien Macher, Lochmüller und Hofmann erwähnt, die bei „Johannes und der Morgenhahn“ im MDR 500,00 Euro für unsere Schule erspielten.

*Abschließend sei es mir gestattet, allen Förderern und Freunden unseres Gymnasiums, aber auch allen Lesern der Heimatzeitung ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr sowie ein gesundes, glückliches und erfolgreiches 2015 zu wünschen.*

Blieben Sie unserer Einrichtung auch weiterhin freundschaftlich verbunden!

**Dieter Facklam**  
im Namen aller  
Schüler, Lehrer und  
techn. Mitarbeiter

## Wissenswertes

### Lust auf Besuch?

#### Bolivianische Schüler suchen Gastfamilien!



Die Schüler der Deutschen Schule Santa Cruz (Bolivien) wollen gerne einmal den Verlauf von Jahreszeiten erleben und, so oder so, Deutschland kennen lernen. Dazu sucht das Humboldtteam deutsche Familien, die offen sind, einen lateinamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre alt) aus dem leidenschaftlichen Land am Titicacasee als „Kind auf Zeit“ aufzunehmen. Spannend ist es, mit und durch das „Kind auf Zeit“ den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster in ein Land aufzustoßen, wo die Ursprünglichkeit noch existiert: meterhohe Kakteen und Häuser, die aus Salz gebaut sind. Bolivien ist „wild“ und eigenwillig, das gilt ebenso für die grandiosen Landschaften wie für die Bevölkerung. Die bolivianischen Jugendlichen lernen Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grundkommunikation gewährleistet ist. Ihr potentiell „Kind auf Zeit“ ist schulpflichtig und soll die nächstliegende Schule zu ihrer Wohnung besuchen. Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag,

den 19. September 2015 bis Samstag, den 28. November 2015. Wenn Ihre Kinder Bolivien entdecken möchten, laden wir ein an einem Gegenbesuch im Februar 2016 oder Oktober 2016 teilzunehmen. Für Fragen und Infos kontaktieren Sie bitte die gemeinnützige Servicestelle für Auslandsschulen: Humboldtteam — Verein für Bildung und Kulturdialog, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711-2221400, Fax 0711-222 14 02, e-mail: ute.borger@humboldtteam.de, www.humboldtteam.de

V.i.S.d.P.:

Uli B. Hüttel, Humboldtteam — Verein für Bildung und Kulturdialog, Geschäftsstelle, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711-222 14 00, e-mail: uli.huettl@humboldtteam.de



## Impressum

### Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Bad Tennstedt

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de  
Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

der Gemeinschaftsvorsitzende, 99955 Bad Tennstedt, Markt 1, Tel.: 036041/380-0

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** 14-tägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.